

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Août 2011



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à infostats@statcan.gc.ca ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Août 2011

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2011 et le © Ministre des Transports, 2011

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Septembre 2011

N° 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- * valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Fred Barzyk**, Directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **John Scoll**, **Bev Pomfret** et **Jim Charinos** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

- Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté de 0,9 % en août 2011 par rapport à août 2010. Ces aéroports ont déclaré 540 519 mouvements en août, alors qu'en août 2010, ils en avaient déclaré 535 604.
- En août 2011, 401 377 mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont été déclarés. Ceci représente une augmentation de 2,1 % (+8 382 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.
- En août 2011, 139 142 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 2,4 % (-3 467 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Taux de variation, août 2010 à août 2011 pourcentage	nombre	Taux de variation, août 2010 à août 2011 pourcentage	nombre	Taux de variation, août 2010 à août 2011 pourcentage
Grand total	427 910	0,0	112 609	4,6	540 519	0,9
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	237 126	1,7	65 331	1,7	302 457	1,7
Autres mouvements commerciaux	28 729	1,5	4 811	24,2	33 540	4,2
Mouvements privés	38 623	5,2	15 382	15,0	54 005	7,8
Mouvements officiels civils	4 556	-6,0	2 568	-3,5	7 124	-5,1
Mouvements officiels militaires	3 267	-33,5	984	3,5	4 251	-27,5
Total itinérants	312 301	1,4	89 076	4,7	401 377	2,1
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	114 995	-4,2	23 275	4,8	138 270	-2,8
Mouvements locaux militaires	614	2 092,9	258	-12,8	872	169,1
Total locaux	115 609	-3,7	23 533	4,6	139 142	-2,4

Analyse

Les décollages et atterrissages dans les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté de 0,9 % en août 2011 par rapport à août 2010. Ces aéroports ont déclaré 540 519 mouvements en août, alors qu'en août 2010, ils en avaient déclaré 535 604. De ces aéroports, 56 ont enregistré des augmentations d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en août 2011 ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (39 121 mouvements) suivi de Vancouver International, Colombie-Britannique (30 002 mouvements).

En août 2011, 401 377 mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont été déclarés. Ceci représente une augmentation de 2,1 % (+8 382 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 899 mouvements (+39,8 %) pour Vancouver Harbour, Colombie-Britannique et une diminution de 3 057 mouvements (-76,5 %) pour Williams Lake, Colombie-Britannique. En août 2011, 63 de ces aéroports ont enregistré une augmentation des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En août 2011, 139 142 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 2,4 % (-3 467 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Boundary Bay, Colombie-Britannique (10 962 mouvements) suivi de Montréal/St-Hubert, Québec (10 464 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En août 2011, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 345 191 mouvements itinérants intérieurs, en hausse de 2,9 % (+9 812 mouvements) par rapport à août 2010. Vancouver International, Colombie-Britannique (22 869) suivi de Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (18 289) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs.

Quatre-vingt-neuf aéroports ont déclaré 45 007 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en août 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (15 405 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers. Ceci représente 34,2 % du total des mouvements itinérants transfrontaliers.

Quarante-et-un aéroports ont déclaré 11 179 autres mouvements itinérants internationaux en août 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (5 315) a enregistré le plus grand nombre d'autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 47,5 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1

Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	20	8 268	28	3 804	8	4 464
Boundary Bay	5	19 117	10	8 155	1	10 962
Calgary International	3	21 361	3	21 199	38	162
Calgary/Springbank	11	12 709	17	5 775	5	6 934
Chicoutimi/St-Honoré	32	5 436	40	2 070	14	3 366
Edmonton City Centre	30	5 601	20	5 065	32	536
Edmonton International	13	12 149	6	11 711	35	438
Edmonton/Villeneuve	31	5 480	42	1 336	11	4 144
Fort McMurray	28	5 921	19	5 321	31	600
Fredericton International	26	6 848	34	3 136	12	3 712
Gander International	41	2 990	38	2 280	29	710
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	8 006	13	7 708	37	298
Hamilton	37	3 689	35	2 831	28	858
Kelowna	24	7 030	22	4 962	21	2 068
Kitchener/Waterloo	19	8 859	24	4 639	10	4 220
Langley	25	7 005	32	3 415	13	3 590
London	18	9 106	23	4 672	9	4 434
Moncton/Greater Moncton International	23	7 114	25	4 368	19	2 746
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	21 101	4	20 981	39	120
Montréal/St-Hubert	6	18 402	12	7 938	2	10 464
Oshawa	29	5 826	31	3 645	20	2 181
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	14 870	5	11 810	15	3 060
Pitt Meadows	10	13 625	21	5 055	3	8 570
Prince George	42	2 988	37	2 382	30	606
Québec/Jean Lesage International	15	11 181	11	8 135	16	3 046
Regina International	33	5 210	30	3 744	24	1 466
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	9 251	16	6 403	18	2 848
Sault Ste. Marie	38	3 600	39	2 200	25	1 400
St. John's International	36	4 104	29	3 804	36	300
St-Jean	35	4 669	33	3 199	23	1 470
Thunder Bay	22	7 327	18	5 393	22	1 934
Toronto/Billy Bishop Toronto City	14	11 217	9	8 321	17	2 896
Toronto/Buttonville Municipal	8	14 796	14	7 294	4	7 502
Toronto/Lester B. Pearson International	1	39 121	1	39 009	40	112
Vancouver Harbour	27	6 671	15	6 667	42	4
Vancouver International	2	30 002	2	29 894	41	108
Victoria International	9	14 616	8	9 864	7	4 752
Whitehorse International	39	3 132	36	2 670	34	462
Windsor	40	3 043	41	2 055	27	988
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12	12 311	7	11 147	26	1 164
Winnipeg/St. Andrews	16	9 401	27	3 997	6	5 404
Yellowknife	34	4 757	26	4 247	33	510
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	427 910	.	312 301	.	115 609

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	28	1 925	39	1 241	14	684
Campbell River	8	3 356	9	2 474	9	882
Castlegar	46	845	48	725	32	120
Charlottetown	36	1 603	35	1 369	24	234
Churchill	45	932	45	922	46	10
Cranbrook	37	1 573	38	1 265	22	308
Deer Lake	33	1 655	29	1 587	37	68
Fort Nelson	15	2 732	6	2 646	33	86
Fort St. John	18	2 553	13	2 245	21	308
Grande Prairie	10	3 275	7	2 581	13	694
High Level	42	1 291	40	1 151	30	140
Îles-de-la-Madeleine	50	537	50	537	0	0
Inuvik/Mike Zubko	35	1 651	28	1 611	40	40
Iqaluit	24	2 291	15	2 215	36	76
Kamloops	3	3 805	11	2 386	3	1 419
Kenora	27	2 013	24	1 751	23	262
Kingston	11	3 111	20	1 931	7	1 180
Kuujuuaq	20	2 442	21	1 922	16	520
La Grande Rivière	47	844	46	844	0	0
La Ronge	29	1 905	26	1 687	25	218
Lethbridge	17	2 677	23	1 877	11	800
Lloydminster	39	1 543	41	1 061	18	482
Medicine Hat	21	2 374	27	1 632	12	742
Mont-Joli	49	694	49	690	47	4
Montréal/Mirabel International	7	3 449	17	2 099	4	1 350
Nanaimo	4	3 794	3	2 959	10	835
Norman Wells	41	1 311	37	1 281	41	30
North Bay	13	2 776	32	1 498	5	1 278
Ottawa/Gatineau	1	5 002	19	2 030	1	2 972
Peace River	48	833	47	813	45	20
Penticton	19	2 492	31	1 525	8	967
Port Hardy	32	1 744	25	1 722	43	22
Prince Albert	26	2 082	22	1 920	28	162
Prince Rupert	51	485	51	457	42	28
Rankin Inlet	22	2 317	12	2 317	0	0
Red Deer Regional	2	4 966	10	2 470	2	2 496
Rouyn-Noranda	30	1 845	36	1 289	15	556
Saint John	31	1 800	34	1 374	19	426
Sept-Îles	16	2 704	8	2 528	27	176
Sioux Lookout	12	2 837	5	2 703	31	134
Smithers	44	1 059	42	977	34	82
St. Catharines	9	3 335	18	2 079	6	1 256
Sudbury	5	3 678	2	3 168	17	510
Terrace	38	1 549	30	1 527	44	22
Thompson	14	2 762	4	2 720	39	42
Timmins	23	2 301	14	2 221	35	80
Val-d'Or	34	1 654	33	1 452	26	202
Victoria Harbour	6	3 581	1	3 581	0	0
Wabush	25	2 182	16	2 130	38	52
Whitecourt	40	1 357	43	947	20	410
Williams Lake	43	1 087	44	939	29	148
Total des stations d'information de vol (51)	.	112 609	.	89 076	.	23 533

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	8 007	2 131	1 474	4 402	261	199	62
Boundary Bay	19 090	6 375	1 753	10 962	27	27	0
Calgary International	21 288	19 531	1 595	162	73	73	0
Calgary/Springbank	12 705	3 706	2 065	6 934	4	4	0
Chicoutimi/St-Honoré	5 429	1 837	226	3 366	7	7	0
Edmonton City Centre	5 587	3 495	1 556	536	14	14	0
Edmonton International	12 023	10 895	750	378	126	66	60
Edmonton/Villeneuve	5 478	759	575	4 144	2	2	0
Fort McMurray	5 915	4 493	828	594	6	0	6
Fredericton International	6 833	2 836	293	3 704	15	7	8
Gander International	2 744	1 654	380	710	246	246	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 868	7 155	423	290	138	130	8
Hamilton	3 681	2 222	603	856	8	6	2
Kelowna	6 965	3 880	1 051	2 034	65	31	34
Kitchener/Waterloo	8 820	3 305	1 297	4 218	39	37	2
Langley	7 000	1 925	1 485	3 590	5	5	0
London	9 104	3 669	1 001	4 434	2	2	0
Moncton/Greater Moncton International	7 102	4 007	355	2 740	12	6	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	21 087	19 473	1 496	118	14	12	2
Montréal/St-Hubert	18 320	6 567	1 289	10 464	82	82	0
Oshawa	5 823	2 626	1 016	2 181	3	3	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14 720	10 848	812	3 060	150	150	0
Pitt Meadows	13 625	3 029	2 026	8 570	0	0	0
Prince George	2 951	1 836	521	594	37	25	12
Québec/Jean Lesage International	11 102	6 575	1 487	3 040	79	73	6
Regina International	4 972	3 053	657	1 262	238	34	204
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	8 868	4 938	1 240	2 690	383	225	158
Sault Ste. Marie	3 552	1 916	244	1 392	48	40	8
St. John's International	3 978	3 341	339	298	126	124	2
St-Jean	3 600	259	1 871	1 470	1 069	1 069	0
Thunder Bay	7 273	4 841	516	1 916	54	36	18
Toronto/Billy Bishop Toronto City	11 201	7 482	823	2 896	16	16	0
Toronto/Buttonville Municipal	14 796	3 856	3 438	7 502	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	39 106	37 897	1 097	112	15	15	0
Vancouver Harbour	6 669	6 531	134	4	2	2	0
Vancouver International	29 988	28 284	1 596	108	14	14	0
Victoria International	14 482	7 638	2 094	4 750	134	132	2
Whitehorse International	3 108	2 211	437	460	24	22	2
Windsor	3 038	1 584	468	986	5	3	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12 026	9 853	1 017	1 156	285	277	8
Winnipeg/St. Andrews	9 399	3 523	472	5 404	2	2	0
Yellowknife	4 706	3 819	379	508	51	49	2
Total des tours de NAV CANADA (42)	424 029	265 855	43 179	114 995	3 881	3 267	614

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires				
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants		Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels					
nombre								
Brandon Municipal	1 655	575	460	620	270	206	64	
Campbell River	3 317	1 470	967	880	39	37	2	
Castlegar	837	572	145	120	8	8	0	
Charlottetown	1 576	1 028	324	224	27	17	10	
Churchill	932	870	52	10	0	0	0	
Cranbrook	1 564	827	429	308	9	9	0	
Deer Lake	1 643	1 448	127	68	12	12	0	
Fort Nelson	2 686	2 374	226	86	46	46	0	
Fort St. John	2 512	1 817	387	308	41	41	0	
Grande Prairie	3 275	2 173	408	694	0	0	0	
High Level	1 287	1 024	123	140	4	4	0	
Îles-de-la-Madeleine	535	447	88	0	2	2	0	
Inuvik/Mike Zubko	1 643	1 539	64	40	8	8	0	
Iqaluit	2 206	1 945	191	70	85	79	6	
Kamloops	3 793	1 774	600	1 419	12	12	0	
Kenora	1 859	1 250	433	176	154	68	86	
Kingston	3 057	1 266	623	1 168	54	42	12	
Kuujuaq	2 428	1 618	290	520	14	14	0	
La Grande Rivière	844	775	69	0	0	0	0	
La Ronge	1 905	1 379	308	218	0	0	0	
Lethbridge	2 605	1 305	534	766	72	38	34	
Lloydminster	1 535	580	473	482	8	8	0	
Medicine Hat	2 339	1 170	433	736	35	29	6	
Mont-Joli	678	605	69	4	16	16	0	
Montréal/Mirabel International	3 428	1 411	675	1 342	21	13	8	
Nanaimo	3 792	1 610	1 347	835	2	2	0	
Norman Wells	1 307	1 185	92	30	4	4	0	
North Bay	2 752	949	537	1 266	24	12	12	
Ottawa/Gatineau	4 983	1 173	838	2 972	19	19	0	
Peace River	831	732	79	20	2	2	0	
Penticton	2 478	876	635	967	14	14	0	
Port Hardy	1 681	1 406	253	22	63	63	0	
Prince Albert	2 040	1 521	367	152	42	32	10	
Prince Rupert	476	340	108	28	9	9	0	
Rankin Inlet	2 317	2 292	25	0	0	0	0	
Red Deer Regional	4 915	1 688	731	2 496	51	51	0	
Rouyn-Noranda	1 833	1 024	253	556	12	12	0	
Saint John	1 787	983	386	418	13	5	8	
Sept-Îles	2 696	2 281	239	176	8	8	0	
Sioux Lookout	2 835	2 558	143	134	2	2	0	
Smithers	1 059	850	127	82	0	0	0	
St. Catharines	3 334	1 359	719	1 256	1	1	0	
Sudbury	3 668	2 367	791	510	10	10	0	
Terrace	1 545	1 379	144	22	4	4	0	
Thompson	2 760	2 517	201	42	2	2	0	
Timmins	2 297	1 901	316	80	4	4	0	
Val-d'Or	1 646	1 090	354	202	8	8	0	
Victoria Harbour	3 577	3 452	125	0	4	4	0	
Wabush	2 178	1 922	204	52	4	4	0	
Whitecourt	1 355	780	165	410	2	2	0	
Williams Lake	1 086	665	273	148	1	1	0	
Total des stations d'information de vol (51)	111 367	70 142	17 950	23 275	1 242	984	258	

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford	3 804	469	1 522	140	1 412	62	199
Boundary Bay	8 155	20	1 395	4 960	1 731	22	27
Calgary International	21 199	18 084	989	458	1 497	98	73
Calgary/Springbank	5 775	27	649	3 030	2 024	41	4
Chicoutimi/St-Honoré	2 070	629	94	1 114	226	0	7
Edmonton City Centre	5 065	1 231	732	1 532	990	566	14
Edmonton International	11 711	10 624	254	17	748	2	66
Edmonton/Villeneuve	1 336	4	39	716	575	0	2
Fort McMurray	5 321	1 577	2 760	156	790	38	0
Fredericton International	3 136	954	1 880	2	246	47	7
Gander International	2 280	645	982	27	288	92	246
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 708	6 810	342	3	387	36	130
Hamilton	2 831	2 030	161	31	327	276	6
Kelowna	4 962	3 299	352	229	962	89	31
Kitchener/Waterloo	4 639	420	2 810	75	1 284	13	37
Langley	3 415	10	265	1 650	1 475	10	5
London	4 672	1 218	853	1 598	915	86	2
Moncton/Greater Moncton International	4 368	1 837	2 137	33	209	146	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	20 981	18 330	1 059	84	1 311	185	12
Montréal/St-Hubert	7 938	3 868	856	1 843	1 214	75	82
Oshawa	3 645	85	71	2 470	935	81	3
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 810	8 231	358	2 259	491	321	150
Pitt Meadows	5 055	76	2 357	596	1 993	33	0
Prince George	2 382	1 247	573	16	434	87	25
Québec/Jean Lesage International	8 135	4 119	2 152	304	1 134	353	73
Regina International	3 744	2 106	889	58	546	111	34
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 403	3 481	983	474	965	275	225
Sault Ste. Marie	2 200	1 063	134	719	189	55	40
St. John's International	3 804	2 601	738	2	159	180	124
St-Jean	3 199	7	109	143	1 871	0	1 069
Thunder Bay	5 393	3 166	849	826	424	92	36
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 321	4 837	1 386	1 259	797	26	16
Toronto/Buttonville Municipal	7 294	185	3 598	73	3 369	69	0
Toronto/Lester B. Pearson International	39 009	37 220	665	12	1 070	27	15
Vancouver Harbour	6 667	5 298	1 227	6	133	1	2
Vancouver International	29 894	25 583	2 594	107	1 285	311	14
Victoria International	9 864	3 557	3 420	661	2 069	25	132
Whitehorse International	2 670	1 417	774	20	410	27	22
Windsor	2 055	681	826	77	408	60	3
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 147	9 337	480	36	576	441	277
Winnipeg/St. Andrews	3 997	763	1 862	898	472	0	2
Yellowknife	4 247	3 228	576	15	282	97	49
Total des tours de NAV CANADA (42)	312 301	190 374	46 752	28 729	38 623	4 556	3 267

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal	1 241	113	346	116	447	13	206
Campbell River	2 474	637	443	390	933	34	37
Castlegar	725	285	217	70	129	16	8
Charlottetown	1 369	979	49	0	310	14	17
Churchill	922	831	37	2	40	12	0
Cranbrook	1 265	605	191	31	412	17	9
Deer Lake	1 587	1 159	267	22	67	60	12
Fort Nelson	2 646	558	1 784	32	220	6	46
Fort St. John	2 245	811	837	169	373	14	41
Grande Prairie	2 581	1 294	770	109	388	20	0
High Level	1 151	303	712	9	108	15	4
Îles-de-la-Madeleine	537	382	58	7	42	46	2
Inuvik/Mike Zubko	1 611	1 209	311	19	33	31	8
Iqaluit	2 215	1 716	173	56	97	94	79
Kamloops	2 386	960	525	289	530	70	12
Kenora	1 751	471	749	30	335	98	68
Kingston	1 931	453	500	313	573	50	42
Kuujuuaq	1 922	1 116	489	13	243	47	14
La Grande Rivière	844	553	204	18	49	20	0
La Ronge	1 687	1 335	38	6	80	228	0
Lethbridge	1 877	472	40	793	513	21	38
Lloydminster	1 061	179	368	33	453	20	8
Medicine Hat	1 632	562	300	308	425	8	29
Mont-Joli	690	478	103	24	57	12	16
Montréal/Mirabel International	2 099	879	459	73	673	2	13
Nanaimo	2 959	452	918	240	1 303	44	2
Norman Wells	1 281	763	413	9	33	59	4
North Bay	1 498	611	233	105	450	87	12
Ottawa/Gatineau	2 030	256	550	367	770	68	19
Peace River	813	395	329	8	70	9	2
Penticton	1 525	354	449	73	627	8	14
Port Hardy	1 722	1 279	113	14	209	44	63
Prince Albert	1 920	1 459	49	13	211	156	32
Prince Rupert	457	307	25	8	88	20	9
Rankin Inlet	2 317	1 272	1 019	1	13	12	0
Red Deer Regional	2 470	277	1 183	228	709	22	51
Rouyn-Noranda	1 289	542	163	319	225	28	12
Saint John	1 374	804	109	70	378	8	5
Sept-Îles	2 528	1 272	976	33	156	83	8
Sioux Lookout	2 703	1 946	556	56	88	55	2
Smithers	977	540	302	8	114	13	0
St. Catharines	2 079	26	1 291	42	693	26	1
Sudbury	3 168	1 555	754	58	492	299	10
Terrace	1 527	739	635	5	110	34	4
Thompson	2 720	2 099	416	2	75	126	2
Timmins	2 221	1 550	340	11	180	136	4
Val-d'Or	1 452	754	302	34	279	75	8
Victoria Harbour	3 581	3 408	44	0	0	125	4
Wabush	2 130	951	958	13	183	21	4
Whitecourt	947	28	621	131	147	18	2
Williams Lake	939	422	212	31	249	24	1
Total des stations d'information de vol (51)	89 076	42 401	22 930	4 811	15 382	2 568	984

Tableau 4-1
Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	3 804	758	19,9	3 046	80,0	2 282
Boundary Bay	8 155	440	5,3	7 715	94,6	983
Calgary International	21 199	19 976	94,2	1 223	5,7	545
Calgary/Springbank	5 775	419	7,2	5 356	92,7	214
Chicoutimi/St-Honoré	2 070	125	6,0	1 945	93,9	261
Edmonton City Centre	5 065	1 954	38,5	3 111	61,4	1 870
Edmonton International	11 711	11 237	95,9	474	4,0	862
Edmonton/Villeneuve	1 336	68	5,0	1 268	94,9	145
Fort McMurray	5 321	1 958	36,7	3 363	63,2	219
Fredericton International	3 136	1 190	37,9	1 946	62,0	144
Gander International	2 280	1 312	57,5	968	42,4	393
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 708	7 360	95,4	348	4,5	328
Hamilton	2 831	2 204	77,8	627	22,1	1 318
Kelowna	4 962	2 894	58,3	2 068	41,6	1 242
Kitchener/Waterloo	4 639	798	17,2	3 841	82,7	878
Langley	3 415	24	0,7	3 391	99,2	1 075
London	4 672	1 500	32,1	3 172	67,8	620
Moncton/Greater Moncton International	4 368	2 157	49,3	2 211	50,6	91
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	20 981	20 201	96,2	780	3,7	1 535
Montréal/St-Hubert	7 938	1 774	22,3	6 164	77,6	1 017
Oshawa	3 645	156	4,2	3 489	95,7	836
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 810	9 021	76,3	2 789	23,6	1 948
Pitt Meadows	5 055	60	1,1	4 995	98,8	2 745
Prince George	2 382	1 327	55,7	1 055	44,2	562
Québec/Jean Lesage International	8 135	5 271	64,7	2 864	35,2	1 462
Regina International	3 744	2 437	65,0	1 307	34,9	136
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 403	3 969	61,9	2 434	38,0	435
Sault Ste. Marie	2 200	1 265	57,5	935	42,5	110
St. John's International	3 804	3 383	88,9	421	11,0	216
St-Jean	3 199	29	0,9	3 170	99,0	1 990
Thunder Bay	5 393	3 776	70,0	1 617	29,9	238
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 321	5 249	63,0	3 072	36,9	4 085
Toronto/Buttonville Municipal	7 294	687	9,4	6 607	90,5	1 998
Toronto/Lester B. Pearson International	39 009	38 886	99,6	123	0,3	265
Vancouver Harbour	6 667	47	0,7	6 620	99,2	3 577
Vancouver International	29 894	22 948	76,7	6 946	23,2	10 977
Victoria International	9 864	3 957	40,1	5 907	59,8	5 536
Whitehorse International	2 670	854	31,9	1 816	68,0	693
Windsor	2 055	804	39,1	1 251	60,8	123
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 147	9 765	87,6	1 382	12,3	493
Winnipeg/St. Andrews	3 997	76	1,9	3 921	98,0	219
Yellowknife	4 247	2 141	50,4	2 106	49,5	1 408
Total des tours de NAV CANADA (42)	312 301	194 457	62,3	117 844	37,7	56 074

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 241	237	19,0	1 004	80,9	68
Campbell River	2 474	626	25,3	1 848	74,6	671
Castlegar	725	271	37,3	454	62,6	170
Charlottetown	1 369	1 125	82,1	244	17,8	72
Churchill	922	844	91,5	78	8,4	307
Cranbrook	1 265	674	53,2	591	46,7	399
Deer Lake	1 587	1 427	89,9	160	10,0	45
Fort Nelson	2 646	600	22,6	2 046	77,3	164
Fort St. John	2 245	857	38,1	1 388	61,8	175
Grande Prairie	2 581	1 476	57,1	1 105	42,8	209
High Level	1 151	232	20,1	919	79,8	389
Îles-de-la-Madeleine	537	503	93,6	34	6,3	13
Inuvik/Mike Zubko	1 611	440	27,3	1 171	72,6	93
Iqaluit	2 215	1 567	70,7	648	29,2	48
Kamloops	2 386	1 126	47,1	1 260	52,8	588
Kenora	1 751	693	39,5	1 058	60,4	674
Kingston	1 931	641	33,1	1 290	66,8	186
Kuujuuaq	1 922	544	28,3	1 378	71,6	448
La Grande Rivière	844	651	77,1	193	22,8	383
La Ronge	1 687	781	46,2	906	53,7	769
Lethbridge	1 877	559	29,7	1 318	70,2	44
Lloydminster	1 061	208	19,6	853	80,3	35
Medicine Hat	1 632	451	27,6	1 181	72,3	262
Mont-Joli	690	576	83,4	114	16,5	24
Montréal/Mirabel International	2 099	1 146	54,5	953	45,4	1 327
Nanaimo	2 959	718	24,2	2 241	75,7	1 679
Norman Wells	1 281	236	18,4	1 045	81,5	257
North Bay	1 498	664	44,3	834	55,6	742
Ottawa/Gatineau	2 030	141	6,9	1 889	93,0	526
Peace River	813	364	44,7	449	55,2	14
Penticton	1 525	370	24,2	1 155	75,7	280
Port Hardy	1 722	640	37,1	1 082	62,8	413
Prince Albert	1 920	1 498	78,0	422	21,9	139
Prince Rupert	457	285	62,3	172	37,6	23
Rankin Inlet	2 317	1 180	50,9	1 137	49,0	62
Red Deer Regional	2 470	409	16,5	2 061	83,4	381
Rouyn-Noranda	1 289	771	59,8	518	40,1	195
Saint John	1 374	1 058	77,0	316	22,9	52
Sept-Îles	2 528	1 828	72,3	700	27,6	435
Sioux Lookout	2 703	1 961	72,5	742	27,4	1 659
Smithers	977	482	49,3	495	50,6	706
St. Catharines	2 079	137	6,5	1 942	93,4	458
Sudbury	3 168	1 810	57,1	1 358	42,8	288
Terrace	1 527	729	47,7	798	52,2	376
Thompson	2 720	1 754	64,4	966	35,5	467
Timmins	2 221	1 737	78,2	484	21,7	238
Val-d'Or	1 452	843	58,0	609	41,9	777
Victoria Harbour	3 581	45	1,2	3 536	98,7	1 186
Wabush	2 130	1 256	58,9	874	41,0	496
Whitecourt	947	61	6,4	886	93,5	227
Williams Lake	939	451	48,0	488	51,9	359
Total des stations d'information de vol (51)	89 076	39 683	44,5	49 393	55,5	19 998

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 804	600	165	2 635	385	19
Boundary Bay	8 155	31	81	7 764	279	0
Calgary International	21 199	14 439	5 428	309	1 023	0
Calgary/Springbank	5 775	39	194	4 931	611	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 070	4	88	1 631	347	0
Edmonton City Centre	5 065	298	1 586	2 381	799	1
Edmonton International	11 711	7 572	3 647	452	39	1
Edmonton/Villeneuve	1 336	22	31	1 201	82	0
Fort McMurray	5 321	1 168	1 464	1 071	1 618	0
Fredericton International	3 136	450	689	1 874	123	0
Gander International	2 280	590	669	821	200	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 708	4 632	2 589	258	229	0
Hamilton	2 831	1 502	765	427	137	0
Kelowna	4 962	1 312	1 616	1 764	266	4
Kitchener/Waterloo	4 639	249	397	3 676	296	21
Langley	3 415	0	5	2 893	510	7
London	4 672	449	1 058	2 961	204	0
Moncton/Greater Moncton International	4 368	1 164	819	2 317	68	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	20 981	13 514	6 595	484	388	0
Montréal/St-Hubert	7 938	201	1 005	6 501	231	0
Oshawa	3 645	29	30	3 459	126	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 810	6 045	2 904	2 560	299	2
Pitt Meadows	5 055	8	240	4 629	178	0
Prince George	2 382	451	965	690	272	4
Québec/Jean Lesage International	8 135	1 199	3 855	2 381	700	0
Regina International	3 744	1 767	507	1 389	81	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	6 403	2 149	1 848	2 317	89	0
Sault Ste. Marie	2 200	57	1 184	898	61	0
St. John's International	3 804	1 648	1 673	125	358	0
St-Jean	3 199	0	4	1 722	56	1 417
Thunder Bay	5 393	598	3 209	1 292	294	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	8 321	6	5 324	2 438	553	0
Toronto/Buttonville Municipal	7 294	46	384	6 460	403	1
Toronto/Lester B. Pearson International	39 009	32 100	6 823	64	22	0
Vancouver Harbour	6 667	0	3 497	2 482	688	0
Vancouver International	29 894	13 531	11 382	3 864	1 116	1
Victoria International	9 864	1 478	2 442	5 628	316	0
Whitehorse International	2 670	555	681	991	443	0
Windsor	2 055	136	650	1 239	30	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 147	5 517	4 335	957	338	0
Winnipeg/St. Andrews	3 997	0	734	3 083	180	0
Yellowknife	4 247	739	2 390	520	597	1
Total des tours de NAV CANADA (42)	312 301	116 295	83 952	95 539	15 035	1 480

Tableau 5-2

Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À	Turbo-propulseurs	À	Hélicoptères	Planeurs
		réaction		pistons		
	nombre					
Brandon Municipal	1 241	62	239	780	160	0
Campbell River	2 474	125	772	1 092	485	0
Castlegar	725	18	351	249	107	0
Charlottetown	1 369	665	377	295	32	0
Churchill	922	8	835	45	34	0
Cranbrook	1 265	40	646	450	129	0
Deer Lake	1 587	549	841	134	63	0
Fort Nelson	2 646	111	508	367	1 660	0
Fort St. John	2 245	270	638	473	864	0
Grande Prairie	2 581	224	1 207	661	487	2
High Level	1 151	8	414	338	391	0
Îles-de-la-Madeleine	537	24	446	61	6	0
Inuvik/Mike Zubko	1 611	112	854	316	329	0
Iqaluit	2 215	451	1 541	39	184	0
Kamloops	2 386	167	951	914	354	0
Kenora	1 751	114	682	379	576	0
Kingston	1 931	35	528	1 168	200	0
Kuujuuaq	1 922	156	996	238	532	0
La Grande Rivière	844	92	631	77	44	0
La Ronge	1 687	4	1 153	369	161	0
Lethbridge	1 877	70	773	999	35	0
Lloydminster	1 061	2	232	730	97	0
Medicine Hat	1 632	29	540	989	74	0
Mont-Joli	690	14	546	113	16	1
Montréal/Mirabel International	2 099	622	326	663	488	0
Nanaimo	2 959	23	522	2 214	199	1
Norman Wells	1 281	204	367	272	438	0
North Bay	1 498	49	685	479	285	0
Ottawa/Gatineau	2 030	13	76	1 714	221	6
Peace River	813	19	347	134	313	0
Penticton	1 525	54	455	660	356	0
Port Hardy	1 722	117	1 043	406	156	0
Prince Albert	1 920	26	1 505	329	60	0
Prince Rupert	457	60	280	39	78	0
Rankin Inlet	2 317	181	1 114	10	1 011	1
Red Deer Regional	2 470	89	364	1 932	85	0
Rouyn-Noranda	1 289	95	704	467	23	0
Saint John	1 374	364	649	293	68	0
Sept-Îles	2 528	39	1 638	381	470	0
Sioux Lookout	2 703	2	2 192	451	58	0
Smithers	977	16	597	230	134	0
St. Catharines	2 079	35	48	1 331	663	2
Sudbury	3 168	41	1 998	626	503	0
Terrace	1 527	47	753	76	651	0
Thompson	2 720	12	2 189	298	221	0
Timmins	2 221	20	1 846	252	103	0
Val-d'Or	1 452	78	776	428	170	0
Victoria Harbour	3 581	0	2 728	285	568	0
Wabush	2 130	33	1 152	147	798	0
Whitecourt	947	10	59	178	700	0
Williams Lake	939	14	480	341	104	0
Total des stations d'information de vol (51)	89 076	5 613	41 594	25 912	15 944	13

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 598	413	118	72	65	50	454	26	2	6
Boundary Bay	7 549	500	64	27	14	1	0	0	0	0
Calgary International	863	568	1 507	1 861	971	4 975	8 583	982	173	716
Calgary/Springbank	5 055	443	138	74	0	65	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 772	199	91	6	2	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 734	504	1 436	270	96	25	0	0	0	0
Edmonton International	362	191	573	994	519	2 729	5 594	474	173	102
Edmonton/Villeneuve	1 220	54	47	15	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	2 314	879	487	382	48	799	412	0	0	0
Fredericton International	1 886	195	129	256	224	424	20	2	0	0
Gander International	783	43	59	529	269	314	136	99	10	38
Halifax/Robert L. Stanfield International	161	256	272	1 041	848	1 910	2 499	372	164	185
Hamilton	363	463	197	350	197	57	497	11	537	159
Kelowna	1 814	231	296	643	98	899	972	0	9	0
Kitchener/Waterloo	3 861	135	387	64	65	43	82	2	0	0
Langley	3 343	57	15	0	0	0	0	0	0	0
London	2 995	247	159	166	403	494	205	0	0	3
Moncton/Greater Moncton International	2 333	132	94	452	90	789	236	0	240	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	590	207	873	776	3 125	6 469	5 439	1 430	2	2 070
Montréal/St-Hubert	5 874	812	741	344	147	14	4	0	2	0
Oshawa	3 411	166	39	29	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 485	211	889	331	612	3 434	3 132	400	46	270
Pitt Meadows	4 532	462	39	19	2	1	0	0	0	0
Prince George	791	234	142	619	23	372	201	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 631	416	876	551	1 499	1 953	144	1	0	64
Regina International	1 239	187	335	245	44	960	648	2	84	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 948	491	809	670	266	1 197	975	2	45	0
Sault Ste. Marie	905	148	536	71	332	206	2	0	0	0
St. John's International	120	17	247	684	760	472	1 170	253	79	2
St-Jean	3 186	7	6	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 196	344	2 204	261	199	954	235	0	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	2 582	324	628	103	17	4 663	0	4	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	6 517	482	215	66	6	8	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	30	187	359	2 218	4 222	7 692	15 239	4 429	289	4 344
Vancouver Harbour	211	5 567	881	6	2	0	0	0	0	0
Vancouver International	1 366	5 178	1 078	3 098	2 015	5 943	6 779	1 927	320	2 190
Victoria International	4 957	1 068	283	551	693	1 443	742	93	34	0
Whitehorse International	1 151	397	343	99	23	373	254	8	0	22
Windsor	1 213	101	69	85	365	148	68	0	6	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	766	586	2 873	401	920	2 040	2 542	321	628	70
Winnipeg/St. Andrews	2 978	910	109	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	673	710	730	310	255	794	600	175	0	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	93 358	24 722	21 373	18 739	19 436	52 710	57 864	11 013	2 843	10 243

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	760	86	321	17	15	40	0	2	0	0
Campbell River	1 458	146	136	448	266	13	7	0	0	0
Castlegar	226	179	29	54	64	173	0	0	0	0
Charlottetown	245	156	53	98	200	467	148	2	0	0
Churchill	67	14	135	105	128	473	0	0	0	0
Cranbrook	463	49	168	362	81	120	22	0	0	0
Deer Lake	101	67	42	401	421	281	270	4	0	0
Fort Nelson	1 443	151	544	208	186	76	38	0	0	0
Fort St. John	1 200	86	235	288	160	260	16	0	0	0
Grande Prairie	883	292	389	280	39	567	131	0	0	0
High Level	617	191	207	126	0	10	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	42	29	147	75	183	59	2	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	587	115	683	6	59	51	108	2	0	0
Iqaluit	64	95	716	218	299	426	271	48	18	60
Kamloops	929	218	233	246	127	504	129	0	0	0
Kenora	421	150	1 007	49	59	48	0	17	0	0
Kingston	1 253	67	153	313	121	8	2	14	0	0
Kuuujuaq	657	103	789	4	131	104	102	2	0	30
La Grande Rivière	69	54	194	10	49	386	82	0	0	0
La Ronge	148	334	622	108	231	244	0	0	0	0
Lethbridge	857	197	390	354	30	43	2	4	0	0
Lloydminster	748	78	127	108	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	956	93	270	299	12	2	0	0	0	0
Mont-Joli	78	48	166	270	92	36	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	939	257	63	112	38	137	42	0	310	201
Nanaimo	1 851	582	89	33	18	386	0	0	0	0
Norman Wells	516	238	241	44	2	36	204	0	0	0
North Bay	682	250	259	84	193	22	0	8	0	0
Ottawa/Gatineau	1 625	293	78	16	7	6	0	5	0	0
Peace River	261	124	374	42	8	4	0	0	0	0
Penticton	864	138	106	154	15	198	50	0	0	0
Port Hardy	209	391	616	138	348	16	4	0	0	0
Prince Albert	249	92	340	376	326	535	2	0	0	0
Prince Rupert	61	78	65	26	69	154	4	0	0	0
Rankin Inlet	318	443	323	116	537	411	164	0	2	3
Red Deer Regional	1 813	188	211	177	24	30	27	0	0	0
Rouyn-Noranda	476	8	354	11	216	157	67	0	0	0
Saint John	226	205	147	261	223	306	4	2	0	0
Sept-Îles	547	319	489	548	593	32	0	0	0	0
Sioux Lookout	107	408	1 225	741	220	2	0	0	0	0
Smithers	270	168	77	286	54	122	0	0	0	0
St. Catharines	1 873	118	50	13	19	1	5	0	0	0
Sudbury	599	521	1 096	297	456	188	5	6	0	0
Terrace	572	162	132	266	185	206	4	0	0	0
Thompson	299	264	1 256	20	211	670	0	0	0	0
Timmins	205	298	1 000	112	513	93	0	0	0	0
Val-d'Or	461	91	292	18	308	236	26	0	18	2
Victoria Harbour	45	2 662	864	6	4	0	0	0	0	0
Wabush	826	113	354	358	458	19	2	0	0	0
Whitecourt	830	39	40	32	4	2	0	0	0	0
Williams Lake	423	22	50	420	2	22	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	31 419	11 470	17 947	9 154	8 004	8 382	1 940	116	348	296

Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	3 675	460	1 509	135	1 335	62	174
Transfrontaliers	127	9	13	5	75	0	25
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	3 804	469	1 522	140	1 412	62	199
Boundary Bay							
Intérieurs	8 016	20	1 388	4 931	1 632	22	23
Transfrontaliers	139	0	7	29	99	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	8 155	20	1 395	4 960	1 731	22	27
Calgary International							
Intérieurs	17 149	14 398	920	451	1 213	96	71
Transfrontaliers	3 488	3 127	67	7	283	2	2
Autres internationaux	562	559	2	0	1	0	0
Total	21 199	18 084	989	458	1 497	98	73
Calgary/Springbank							
Intérieurs	5 666	26	641	3 029	1 925	41	4
Transfrontaliers	109	1	8	1	99	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 775	27	649	3 030	2 024	41	4
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 068	629	94	1 114	224	0	7
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 070	629	94	1 114	226	0	7
Edmonton City Centre							
Intérieurs	5 040	1 223	732	1 530	977	566	12
Transfrontaliers	25	8	0	2	13	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 065	1 231	732	1 532	990	566	14
Edmonton International							
Intérieurs	10 250	9 265	244	15	661	2	63
Transfrontaliers	1 355	1 254	10	2	87	0	2
Autres internationaux	106	105	0	0	0	0	1
Total	11 711	10 624	254	17	748	2	66
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 334	4	39	716	574	0	1
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	0	0	1
Total	1 336	4	39	716	575	0	2
Fort McMurray							
Intérieurs	5 315	1 574	2 758	156	789	38	0
Transfrontaliers	6	3	2	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 321	1 577	2 760	156	790	38	0
Fredericton International							
Intérieurs	3 061	942	1 869	2	194	47	7
Transfrontaliers	73	11	10	0	52	0	0
Autres internationaux	2	1	1	0	0	0	0
Total	3 136	954	1 880	2	246	47	7
Gander International							
Intérieurs	1 852	513	982	10	134	91	122
Transfrontaliers	212	69	0	8	70	1	64
Autres internationaux	216	63	0	9	84	0	60
Total	2 280	645	982	27	288	92	246

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	6 371	5 647	338	3	238	36	109
Transfrontaliers	1 133	979	4	0	140	0	10
Autres internationaux	204	184	0	0	9	0	11
Total	7 708	6 810	342	3	387	36	130
Hamilton							
Intérieurs	2 137	1 461	148	30	216	276	6
Transfrontaliers	673	553	11	1	108	0	0
Autres internationaux	21	16	2	0	3	0	0
Total	2 831	2 030	161	31	327	276	6
Kelowna							
Intérieurs	4 724	3 159	343	227	875	89	31
Transfrontaliers	237	139	9	2	87	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	4 962	3 299	352	229	962	89	31
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	4 354	332	2 774	73	1 129	13	33
Transfrontaliers	279	87	35	2	151	0	4
Autres internationaux	6	1	1	0	4	0	0
Total	4 639	420	2 810	75	1 284	13	37
Langley							
Intérieurs	3 395	10	265	1 649	1 456	10	5
Transfrontaliers	20	0	0	1	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 415	10	265	1 650	1 475	10	5
London							
Intérieurs	4 389	1 075	846	1 594	786	86	2
Transfrontaliers	279	139	7	4	129	0	0
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
Total	4 672	1 218	853	1 598	915	86	2
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	4 276	1 772	2 134	33	185	146	6
Transfrontaliers	91	65	2	0	24	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	4 368	1 837	2 137	33	209	146	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	12 335	10 369	903	69	797	185	12
Transfrontaliers	6 175	5 534	145	11	485	0	0
Autres internationaux	2 471	2 427	11	4	29	0	0
Total	20 981	18 330	1 059	84	1 311	185	12
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	7 748	3 852	847	1 842	1 053	72	82
Transfrontaliers	185	15	9	0	158	3	0
Autres internationaux	5	1	0	1	3	0	0
Total	7 938	3 868	856	1 843	1 214	75	82
Oshawa							
Intérieurs	3 598	75	71	2 470	898	81	3
Transfrontaliers	41	10	0	0	31	0	0
Autres internationaux	6	0	0	0	6	0	0
Total	3 645	85	71	2 470	935	81	3
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	9 695	6 311	346	2 251	346	310	131
Transfrontaliers	1 956	1 777	10	8	144	11	6
Autres internationaux	159	143	2	0	1	0	13
Total	11 810	8 231	358	2 259	491	321	150

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	5 017	76	2 356	596	1 956	33	0
Transfrontaliers	36	0	1	0	35	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	5 055	76	2 357	596	1 993	33	0
Prince George							
Intérieurs	2 371	1 247	573	16	423	87	25
Transfrontaliers	11	0	0	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 382	1 247	573	16	434	87	25
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 311	3 389	2 147	303	1 055	350	67
Transfrontaliers	747	660	5	1	76	3	2
Autres internationaux	77	70	0	0	3	0	4
Total	8 135	4 119	2 152	304	1 134	353	73
Regina International							
Intérieurs	3 363	1 802	885	56	475	111	34
Transfrontaliers	381	304	4	2	71	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 744	2 106	889	58	546	111	34
Saskatoon/John G. Diefenbaker International							
Intérieurs	6 077	3 217	979	472	909	275	225
Transfrontaliers	325	263	4	2	56	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	6 403	3 481	983	474	965	275	225
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 158	1 062	131	718	154	53	40
Transfrontaliers	39	1	1	1	34	2	0
Autres internationaux	3	0	2	0	1	0	0
Total	2 200	1 063	134	719	189	55	40
St. John's International							
Intérieurs	3 472	2 431	732	0	111	179	19
Transfrontaliers	135	63	0	1	26	0	45
Autres internationaux	197	107	6	1	22	1	60
Total	3 804	2 601	738	2	159	180	124
St-Jean							
Intérieurs	3 198	7	109	143	1 870	0	1 069
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 199	7	109	143	1 871	0	1 069
Thunder Bay							
Intérieurs	5 292	3 152	847	825	340	92	36
Transfrontaliers	101	14	2	1	84	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 393	3 166	849	826	424	92	36
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	6 992	3 658	1 351	1 259	683	26	15
Transfrontaliers	1 328	1 179	34	0	114	0	1
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	8 321	4 837	1 386	1 259	797	26	16
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	7 069	164	3 574	71	3 191	69	0
Transfrontaliers	220	21	24	2	173	0	0
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
Total	7 294	185	3 598	73	3 369	69	0

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B. Pearson International							
Intérieurs	18 289	17 445	457	5	345	27	10
Transfrontaliers	15 405	14 528	176	4	693	0	4
Autres internationaux	5 315	5 247	32	3	32	0	1
Total	39 009	37 220	665	12	1 070	27	15
Vancouver Harbour							
Intérieurs	6 656	5 289	1 227	6	131	1	2
Transfrontaliers	10	8	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	6 667	5 298	1 227	6	133	1	2
Vancouver International							
Intérieurs	22 869	19 000	2 568	86	897	311	7
Transfrontaliers	5 347	4 909	25	21	386	0	6
Autres internationaux	1 678	1 674	1	0	2	0	1
Total	29 894	25 583	2 594	107	1 285	311	14
Victoria International							
Intérieurs	8 985	3 080	3 394	643	1 717	25	126
Transfrontaliers	879	477	26	18	352	0	6
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	9 864	3 557	3 420	661	2 069	25	132
Whitehorse International							
Intérieurs	2 564	1 386	771	20	339	27	21
Transfrontaliers	86	14	2	0	69	0	1
Autres internationaux	20	17	1	0	2	0	0
Total	2 670	1 417	774	20	410	27	22
Windsor							
Intérieurs	1 946	641	819	77	347	59	3
Transfrontaliers	100	34	7	0	58	1	0
Autres internationaux	9	6	0	0	3	0	0
Total	2 055	681	826	77	408	60	3
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	9 959	8 303	470	34	445	439	268
Transfrontaliers	1 173	1 020	10	2	131	2	8
Autres internationaux	15	14	0	0	0	0	1
Total	11 147	9 337	480	36	576	441	277
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	3 992	763	1 862	898	467	0	2
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 997	763	1 862	898	472	0	2
Yellowknife							
Intérieurs	4 236	3 224	576	15	278	97	46
Transfrontaliers	10	4	0	0	3	0	3
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	4 247	3 228	576	15	282	97	49
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	258 264	142 453	46 019	28 573	33 770	4 530	2 919
Transfrontaliers	42 945	37 279	670	138	4 638	25	195
Autres internationaux	11 092	10 642	63	18	215	1	153
Total	312 301	190 374	46 752	28 729	38 623	4 556	3 267

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 227	113	346	116	433	13	206
Transfrontaliers	14	0	0	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 241	113	346	116	447	13	206
Campbell River							
Intérieurs	2 262	627	442	389	733	34	37
Transfrontaliers	211	9	1	1	200	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	1	0
Total	2 474	637	443	390	933	34	37
Castlegar							
Intérieurs	707	285	216	70	112	16	8
Transfrontaliers	18	0	1	0	17	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	725	285	217	70	129	16	8
Charlottetown							
Intérieurs	1 268	916	48	0	273	14	17
Transfrontaliers	101	63	1	0	37	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 369	979	49	0	310	14	17
Churchill							
Intérieurs	921	831	37	2	39	12	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	922	831	37	2	40	12	0
Cranbrook							
Intérieurs	1 218	602	191	29	371	17	8
Transfrontaliers	46	2	0	2	41	0	1
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 265	605	191	31	412	17	9
Deer Lake							
Intérieurs	1 576	1 157	267	20	60	60	12
Transfrontaliers	8	2	0	0	6	0	0
Autres internationaux	3	0	0	2	1	0	0
Total	1 587	1 159	267	22	67	60	12
Fort Nelson							
Intérieurs	2 641	558	1 784	32	215	6	46
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 646	558	1 784	32	220	6	46
Fort St. John							
Intérieurs	2 244	811	837	169	372	14	41
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 245	811	837	169	373	14	41
Grande Prairie							
Intérieurs	2 575	1 294	770	109	382	20	0
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 581	1 294	770	109	388	20	0
High Level							
Intérieurs	1 151	303	712	9	108	15	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 151	303	712	9	108	15	4

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	528	382	57	7	34	46	2
Transfrontaliers	9	0	1	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	537	382	58	7	42	46	2
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 606	1 205	311	19	32	31	8
Transfrontaliers	5	4	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 611	1 209	311	19	33	31	8
Iqaluit							
Intérieurs	2 128	1 682	170	46	63	92	75
Transfrontaliers	18	7	0	1	8	0	2
Autres internationaux	69	27	3	9	26	2	2
Total	2 215	1 716	173	56	97	94	79
Kamloops							
Intérieurs	2 356	959	520	289	506	70	12
Transfrontaliers	30	1	5	0	24	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 386	960	525	289	530	70	12
Kenora							
Intérieurs	1 605	448	748	29	214	98	68
Transfrontaliers	146	23	1	1	121	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 751	471	749	30	335	98	68
Kingston							
Intérieurs	1 884	451	494	313	534	50	42
Transfrontaliers	47	2	6	0	39	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 931	453	500	313	573	50	42
Kuujuuaq							
Intérieurs	1 918	1 113	489	13	242	47	14
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	1 922	1 116	489	13	243	47	14
La Grande Rivière							
Intérieurs	843	552	204	18	49	20	0
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	844	553	204	18	49	20	0
La Ronge							
Intérieurs	1 686	1 335	38	6	79	228	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 687	1 335	38	6	80	228	0
Lethbridge							
Intérieurs	1 753	472	38	793	392	21	37
Transfrontaliers	124	0	2	0	121	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 877	472	40	793	513	21	38
Lloydminster							
Intérieurs	1 060	179	368	33	452	20	8
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 061	179	368	33	453	20	8

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	1 617	560	300	308	412	8	29
Transfrontaliers	15	2	0	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 632	562	300	308	425	8	29
Mont-Joli							
Intérieurs	688	478	103	24	55	12	16
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	690	478	103	24	57	12	16
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 862	669	459	73	646	2	13
Transfrontaliers	237	210	0	0	27	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 099	879	459	73	673	2	13
Nanaimo							
Intérieurs	2 833	440	918	239	1 190	44	2
Transfrontaliers	123	12	0	1	110	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	2 959	452	918	240	1 303	44	2
Norman Wells							
Intérieurs	1 281	763	413	9	33	59	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 281	763	413	9	33	59	4
North Bay							
Intérieurs	1 462	604	233	103	423	87	12
Transfrontaliers	35	6	0	2	27	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	1	0
Total	1 498	611	233	105	450	87	12
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	2 020	256	549	367	761	68	19
Transfrontaliers	10	0	1	0	9	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 030	256	550	367	770	68	19
Peace River							
Intérieurs	811	394	329	8	69	9	2
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	813	395	329	8	70	9	2
Penticton							
Intérieurs	1 486	349	449	73	593	8	14
Transfrontaliers	39	5	0	0	34	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 525	354	449	73	627	8	14
Port Hardy							
Intérieurs	1 636	1 277	112	14	135	44	54
Transfrontaliers	86	2	1	0	74	0	9
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 722	1 279	113	14	209	44	63
Prince Albert							
Intérieurs	1 916	1 458	49	13	208	156	32
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 920	1 459	49	13	211	156	32

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	425	304	25	5	62	20	9
Transfrontaliers	31	3	0	2	26	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	457	307	25	8	88	20	9
Rankin Inlet							
Intérieurs	2 317	1 272	1 019	1	13	12	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 317	1 272	1 019	1	13	12	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	2 453	277	1 179	228	696	22	51
Transfrontaliers	17	0	4	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 470	277	1 183	228	709	22	51
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 288	541	163	319	225	28	12
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 289	542	163	319	225	28	12
Saint John							
Intérieurs	1 302	801	108	70	311	8	4
Transfrontaliers	69	3	1	0	65	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	2	0	1
Total	1 374	804	109	70	378	8	5
Sept-Îles							
Intérieurs	2 522	1 272	976	32	151	83	8
Transfrontaliers	5	0	0	1	4	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	2 528	1 272	976	33	156	83	8
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 697	1 946	556	56	82	55	2
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 703	1 946	556	56	88	55	2
Smithers							
Intérieurs	971	539	302	8	109	13	0
Transfrontaliers	6	1	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	977	540	302	8	114	13	0
St. Catharines							
Intérieurs	2 003	6	1 288	40	642	26	1
Transfrontaliers	76	20	3	2	51	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 079	26	1 291	42	693	26	1
Sudbury							
Intérieurs	3 137	1 553	753	58	464	299	10
Transfrontaliers	31	2	1	0	28	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 168	1 555	754	58	492	299	10
Terrace							
Intérieurs	1 517	739	635	5	101	34	3
Transfrontaliers	10	0	0	0	9	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 527	739	635	5	110	34	4

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	2 717	2 099	416	2	72	126	2
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 720	2 099	416	2	75	126	2
Timmins							
Intérieurs	2 218	1 550	340	11	177	136	4
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 221	1 550	340	11	180	136	4
Val-d'Or							
Intérieurs	1 448	752	301	34	278	75	8
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	1 452	754	302	34	279	75	8
Victoria Harbour							
Intérieurs	3 137	2 964	44	0	0	125	4
Transfrontaliers	444	444	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 581	3 408	44	0	0	125	4
Wabush							
Intérieurs	2 126	951	958	13	179	21	4
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 130	951	958	13	183	21	4
Whitecourt							
Intérieurs	947	28	621	131	147	18	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	947	28	621	131	147	18	2
Williams Lake							
Intérieurs	933	422	212	31	243	24	1
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	939	422	212	31	249	24	1
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	86 927	41 539	22 897	4 786	14 172	2 566	967
Transfrontaliers	2 062	828	30	13	1 177	0	14
Autres internationaux	87	34	3	12	33	2	3
Total	89 076	42 401	22 930	4 811	15 382	2 568	984

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	20	8 268	3	10	69	3	427
Boundary Bay	5	19 117	16	17	118	1	898
Calgary International	3	21 361	17	18	60	11	795
Calgary/Springbank	11	12 709	28	10	98	28	583
Chicoutimi/St-Honoré	32	5 436	31	22	97	31	632
Edmonton City Centre	30	5 601	7	11	35	4	238
Edmonton International	13	12 149	30	11	46	16	480
Edmonton/Villeneuve	31	5 480	1	11	65	20	285
Fort McMurray	28	5 921	4	16	35	31	265
Fredericton International	26	6 848	30	18	51	6	457
Gander International	41	2 990	23	16	32	24	197
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	8 006	13	15	30	17	303
Hamilton	37	3 689	13	10	33	26	192
Kelowna	24	7 030	9	19	45	3	342
Kitchener/Waterloo	19	8 859	18	10	73	4	590
Langley	25	7 005	8	14	63	4	359
London	18	9 106	4	12	79	4	540
Moncton/Greater Moncton International	23	7 114	13	17	54	13	496
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	21 101	4	18	66	11	775
Montréal/St-Hubert	6	18 402	26	21	133	26	1 392
Oshawa	29	5 826	8	14	52	26	312
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	14 870	5	11	79	17	717
Pitt Meadows	10	13 625	11	17	111	24	661
Prince George	42	2 988	7	12	36	5	175
Québec/Jean Lesage International	15	11 181	18	9	79	12	582
Regina International	33	5 210	17	21	34	17	281
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	17	9 251	9	16	60	26	436
Sault Ste. Marie	38	3 600	30	19	61	30	249
St. John's International	36	4 104	22	14	30	22	221
St-Jean	35	4 669	20	18	109	1	534
Thunder Bay	22	7 327	6	9	63	12	415
Toronto/Billy Bishop Toronto City	14	11 217	5	10	70	5	587
Toronto/Buttonville Municipal	8	14 796	16	18	98	4	952
Toronto/Lester B. Pearson International	1	39 121	31	18	102	25	1 360
Vancouver Harbour	27	6 671	12	16	36	12	300
Vancouver International	2	30 002	4	16	85	4	1 092
Victoria International	9	14 616	18	16	78	3	690
Whitehorse International	39	3 132	4	14	30	4	155
Windsor	40	3 043	3	15	47	15	167
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	12	12 311	5	15	46	4	541
Winnipeg/St. Andrews	16	9 401	11	13	81	9	541
Yellowknife	34	4 757	24	20	58	5	258

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	28	1 925	11	10	43	15	154
Campbell River	8	3 356	30	11	39	1	202
Castlegar	46	845	5	15	25	23	82
Charlottetown	36	1 603	17	20	15	1	90
Churchill	45	932	2	12	10	3	46
Cranbrook	37	1 573	1	10	30	5	97
Deer Lake	33	1 655	3	14	30	3	116
Fort Nelson	15	2 732	10	10	36	10	188
Fort St. John	18	2 553	14	13	27	12	137
Grande Prairie	10	3 275	4	9	33	3	174
High Level	42	1 291	7	14	43	7	94
Îles-de-la-Madeleine	50	537	8	11	7	7	24
Inuvik/Mike Zubko	35	1 651	24	10	14	26	84
Iqaluit	24	2 291	30	11	19	31	110
Kamloops	3	3 805	31	12	73	18	187
Kenora	27	2 013	18	11	39	18	188
Kingston	11	3 111	2	11	44	31	210
Kuujuuaq	20	2 442	9	11	25	8	174
La Grande Rivière	47	844	29	12	9	8	39
La Ronge	29	1 905	24	10	20	3	108
Lethbridge	17	2 677	15	12	40	15	150
Lloydminster	39	1 543	12	16	24	18	89
Medicine Hat	21	2 374	19	13	60	18	189
Mont-Joli	49	694	17	17	10	17	48
Montréal/Mirabel International	7	3 449	18	9	47	12	226
Nanaimo	4	3 794	12	14	43	12	216
Norman Wells	41	1 311	3	14	11	15	60
North Bay	13	2 776	31	14	56	31	210
Ottawa/Gatineau	1	5 002	31	14	61	31	402
Peace River	48	833	30	13	13	24	52
Penticton	19	2 492	31	14	59	31	207
Port Hardy	32	1 744	3	11	26	3	103
Prince Albert	26	2 082	18	11	40	18	135
Prince Rupert	51	485	25	19	15	25	33
Rankin Inlet	22	2 317	5	15	20	1	133
Red Deer Regional	2	4 966	8	8	58	13	287
Rouyn-Noranda	30	1 845	27	15	30	27	163
Saint John	31	1 800	14	14	20	24	109
Sept-Îles	16	2 704	18	16	51	18	165
Sioux Lookout	12	2 837	24	21	29	24	151
Smithers	44	1 059	3	9	16	18	58
St. Catharines	9	3 335	27	16	43	27	233
Sudbury	5	3 678	18	12	34	18	233
Terrace	38	1 549	22	15	14	25	85
Thompson	14	2 762	31	10	20	31	126
Timmins	23	2 301	5	22	20	4	121
Val-d'Or	34	1 654	16	11	44	16	141
Victoria Harbour	6	3 581	16	8	20	25	157
Wabush	25	2 182	12	18	19	9	100
Whitecourt	40	1 357	16	10	29	4	93
Williams Lake	43	1 087	23	11	25	23	67

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	28	3 804	13	18	27	11	180
Boundary Bay	10	8 155	1	15	47	1	380
Calgary International	3	21 199	3	18	59	11	785
Calgary/Springbank	17	5 775	28	11	33	20	245
Chicoutimi/St-Honoré	40	2 070	5	11	17	17	142
Edmonton City Centre	20	5 065	17	17	26	4	212
Edmonton International	6	11 711	23	7	38	16	458
Edmonton/Villeneuve	42	1 336	20	11	22	20	123
Fort McMurray	19	5 321	9	8	24	31	235
Fredericton International	34	3 136	31	18	21	31	190
Gander International	38	2 280	14	15	14	15	114
Halifax/Robert L. Stanfield International	13	7 708	13	15	28	17	283
Hamilton	35	2 831	13	10	19	26	150
Kelowna	22	4 962	3	7	25	12	208
Kitchener/Waterloo	24	4 639	12	15	28	23	308
Langley	32	3 415	8	14	23	1	153
London	23	4 672	4	15	25	4	274
Moncton/Greater Moncton International	25	4 368	17	15	23	18	251
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	20 981	4	18	66	11	773
Montréal/St-Hubert	12	7 938	31	14	46	17	535
Oshawa	31	3 645	12	11	40	13	220
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	11 810	3	14	41	17	497
Pitt Meadows	21	5 055	13	12	29	1	244
Prince George	37	2 382	5	9	15	4	120
Québec/Jean Lesage International	11	8 135	17	9	35	17	406
Regina International	30	3 744	17	13	19	17	175
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	16	6 403	4	14	27	5	296
Sault Ste. Marie	39	2 200	18	14	22	18	124
St. John's International	29	3 804	9	13	17	19	157
St-Jean	33	3 199	20	18	109	1	506
Thunder Bay	18	5 393	3	15	28	18	240
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9	8 321	19	17	39	5	393
Toronto/Buttonville Municipal	14	7 294	12	11	41	12	424
Toronto/Lester B. Pearson International	1	39 009	31	18	102	25	1 358
Vancouver Harbour	15	6 667	12	16	36	12	300
Vancouver International	2	29 894	4	16	85	4	1 088
Victoria International	8	9 864	6	12	44	11	397
Whitehorse International	36	2 670	30	14	16	9	115
Windsor	41	2 055	12	15	17	12	114
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	11 147	9	13	37	4	447
Winnipeg/St. Andrews	27	3 997	11	16	26	9	183
Yellowknife	26	4 247	5	14	29	5	224

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	39	1 241	29	17	18	18	107
Campbell River	9	2 474	6	11	17	12	121
Castlegar	48	725	17	14	14	23	44
Charlottetown	35	1 369	24	18	10	1	60
Churchill	45	922	4	18	9	3	46
Cranbrook	38	1 265	12	10	12	10	66
Deer Lake	29	1 587	26	8	11	19	68
Fort Nelson	6	2 646	23	9	21	10	142
Fort St. John	13	2 245	18	13	17	18	106
Grande Prairie	7	2 581	12	15	22	25	136
High Level	40	1 151	18	14	10	31	55
Îles-de-la-Madeleine	50	537	8	11	7	7	24
Inuvik/Mike Zubko	28	1 611	24	10	14	8	82
Iqaluit	15	2 215	9	9	16	9	105
Kamloops	11	2 386	1	10	13	7	101
Kenora	24	1 751	18	11	19	18	102
Kingston	20	1 931	6	10	20	31	106
Kuujuuaq	21	1 922	8	16	15	8	108
La Grande Rivière	46	844	29	12	9	8	39
La Ronge	26	1 687	10	16	13	3	92
Lethbridge	23	1 877	15	13	20	5	91
Lloydminster	41	1 061	21	10	11	20	68
Medicine Hat	27	1 632	23	21	22	1	86
Mont-Joli	49	690	17	17	10	23	47
Montréal/Mirabel International	17	2 099	17	11	13	31	108
Nanaimo	3	2 959	21	14	26	21	139
Norman Wells	37	1 281	16	18	11	18	59
North Bay	32	1 498	16	10	12	26	85
Ottawa/Gatineau	19	2 030	31	14	21	12	137
Peace River	47	813	11	9	10	24	52
Penticton	31	1 525	5	10	11	28	73
Port Hardy	25	1 722	3	11	26	3	103
Prince Albert	22	1 920	9	13	15	9	104
Prince Rupert	51	457	8	14	9	8	31
Rankin Inlet	12	2 317	5	15	20	1	133
Red Deer Regional	10	2 470	9	11	25	9	141
Rouyn-Noranda	36	1 289	27	15	10	27	63
Saint John	34	1 374	24	19	16	24	93
Sept-Îles	8	2 528	9	14	19	30	127
Sioux Lookout	5	2 703	12	17	17	15	124
Smithers	42	977	15	10	10	9	55
St. Catharines	18	2 079	27	16	25	27	161
Sudbury	2	3 168	18	18	21	19	165
Terrace	30	1 527	22	15	14	11	80
Thompson	4	2 720	25	15	15	9	123
Timmins	14	2 221	1	12	14	4	105
Val-d'Or	33	1 452	9	20	11	16	83
Victoria Harbour	1	3 581	16	8	20	25	157
Wabush	16	2 130	30	11	15	16	93
Whitecourt	43	947	2	16	8	4	61
Williams Lake	44	939	9	9	8	30	45

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	8	4 464	3	10	56	3	268
Boundary Bay	1	10 962	1	16	88	5	530
Calgary International	38	162	27	13	18	27	50
Calgary/Springbank	5	6 934	28	10	78	8	364
Chicoutimi/St-Honoré	14	3 366	31	22	88	31	504
Edmonton City Centre	32	536	7	11	24	15	44
Edmonton International	35	438	30	11	18	28	38
Edmonton/Villeneuve	11	4 144	1	11	60	11	204
Fort McMurray	31	600	23	10	22	4	66
Fredericton International	12	3 712	31	14	38	6	292
Gander International	29	710	12	19	26	24	96
Halifax/Robert L. Stanfield International	37	298	28	14	10	13	30
Hamilton	28	858	31	19	18	5	68
Kelowna	21	2 068	9	19	36	3	166
Kitchener/Waterloo	10	4 220	18	10	56	4	316
Langley	13	3 590	23	14	52	4	212
London	9	4 434	18	12	60	5	294
Moncton/Greater Moncton International	19	2 746	13	17	38	13	282
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	120	8	9	10	8	12
Montréal/St-Hubert	2	10 464	26	21	122	26	932
Oshawa	20	2 181	8	14	28	30	144
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15	3 060	16	21	50	17	220
Pitt Meadows	3	8 570	11	17	96	24	470
Prince George	30	606	7	12	30	7	72
Québec/Jean Lesage International	16	3 046	25	11	60	12	236
Regina International	24	1 466	17	21	28	17	106
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	2 848	9	16	40	26	194
Sault Ste. Marie	25	1 400	30	19	54	30	148
St. John's International	36	300	22	17	22	22	90
St-Jean	23	1 470	31	14	32	27	94
Thunder Bay	22	1 934	6	9	54	12	204
Toronto/Billy Bishop Toronto City	17	2 896	26	19	44	31	226
Toronto/Buttonville Municipal	4	7 502	1	8	72	4	548
Toronto/Lester B. Pearson International	40	112	4	19	6	3	10
Vancouver Harbour	42	4	9	16	2	9	2
Vancouver International	41	108	6	10	20	6	42
Victoria International	7	4 752	23	11	48	3	294
Whitehorse International	34	462	4	14	22	4	62
Windsor	27	988	3	15	32	4	82
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	26	1 164	3	12	28	4	94
Winnipeg/St. Andrews	6	5 404	11	19	66	9	358
Yellowknife	33	510	24	20	32	12	58

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	14	684	11	10	36	15	94
Campbell River	9	882	30	11	30	1	96
Castlegar	32	120	5	15	20	23	38
Charlottetown	24	234	17	20	14	23	34
Churchill	46	10	2	12	10	2	10
Cranbrook	22	308	1	10	22	5	50
Deer Lake	37	68	3	14	24	3	50
Fort Nelson	33	86	10	10	20	10	46
Fort St. John	21	308	14	13	22	12	44
Grande Prairie	13	694	4	9	22	3	70
High Level	30	140	7	14	36	7	50
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	40	40	4	20	10	4	12
Iqaluit	36	76	30	11	12	30	32
Kamloops	3	1 419	31	12	68	18	106
Kenora	23	262	18	15	28	18	86
Kingston	7	1 180	2	11	32	31	104
Kuujuuaq	16	520	18	9	18	8	66
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	25	218	24	10	12	24	22
Lethbridge	11	800	2	14	28	10	72
Lloydminster	18	482	12	16	20	18	52
Medicine Hat	12	742	19	13	50	18	118
Mont-Joli	47	4	17	16	2	17	2
Montréal/Mirabel International	4	1 350	18	9	40	12	138
Nanaimo	10	835	12	14	26	12	78
Norman Wells	41	30	8	19	8	4	8
North Bay	5	1 278	31	14	54	31	154
Ottawa/Gatineau	1	2 972	19	19	42	31	266
Peace River	45	20	30	13	6	8	6
Penticton	8	967	31	14	50	31	145
Port Hardy	43	22	10	15	12	10	16
Prince Albert	28	162	18	11	38	18	62
Prince Rupert	42	28	25	19	10	25	14
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	2	2 496	22	16	48	14	198
Rouyn-Noranda	15	556	27	15	20	14	100
Saint John	19	426	14	14	16	14	60
Sept-Îles	27	176	18	16	36	18	58
Sioux Lookout	31	134	24	22	24	24	46
Smithers	34	82	18	16	10	20	28
St. Catharines	6	1 256	27	10	28	25	114
Sudbury	17	510	15	21	26	18	74
Terrace	44	22	25	19	10	25	10
Thompson	39	42	31	10	10	31	16
Timmins	35	80	5	22	20	5	34
Val-d'Or	26	202	16	11	38	16	58
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	38	52	12	18	12	12	12
Whitecourt	20	410	16	10	24	24	54
Williams Lake	29	148	23	11	24	23	30

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	9	4 402	3	10	56	3	268
Boundary Bay	1	10 962	1	16	88	5	530
Calgary International	38	162	27	13	18	27	50
Calgary/Springbank	5	6 934	28	10	78	8	364
Chicoutimi/St-Honoré	14	3 366	31	22	88	31	504
Edmonton City Centre	32	536	7	11	24	15	44
Edmonton International	35	378	30	11	18	28	38
Edmonton/Villeneuve	11	4 144	1	11	60	11	204
Fort McMurray	30	594	23	10	22	4	66
Fredericton International	12	3 704	31	14	38	6	292
Gander International	29	710	12	19	26	24	96
Halifax/Robert L. Stanfield International	37	290	28	14	10	13	30
Hamilton	28	856	31	19	18	5	68
Kelowna	21	2 034	9	19	36	3	162
Kitchener/Waterloo	10	4 218	18	10	56	4	316
Langley	13	3 590	23	14	52	4	212
London	8	4 434	18	12	60	5	294
Moncton/Greater Moncton International	18	2 740	13	17	38	13	282
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	118	8	9	10	8	12
Montréal/St-Hubert	2	10 464	26	21	122	26	932
Oshawa	20	2 181	8	14	28	30	144
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15	3 060	16	21	50	17	220
Pitt Meadows	3	8 570	11	17	96	24	470
Prince George	31	594	7	12	30	7	72
Québec/Jean Lesage International	16	3 040	25	11	60	12	236
Regina International	25	1 262	17	21	28	17	98
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	19	2 690	9	16	40	26	174
Sault Ste. Marie	24	1 392	30	19	54	30	148
St. John's International	36	298	22	17	22	22	90
St-Jean	23	1 470	31	14	32	27	94
Thunder Bay	22	1 916	6	9	54	12	204
Toronto/Billy Bishop Toronto City	17	2 896	26	19	44	31	226
Toronto/Buttonville Municipal	4	7 502	1	8	72	4	548
Toronto/Lester B. Pearson International	40	112	4	19	6	3	10
Vancouver Harbour	42	4	9	16	2	9	2
Vancouver International	41	108	6	10	20	6	42
Victoria International	7	4 750	23	11	48	3	294
Whitehorse International	34	460	4	14	22	4	62
Windsor	27	986	3	15	32	4	82
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	26	1 156	3	12	28	4	94
Winnipeg/St. Andrews	6	5 404	11	19	66	9	358
Yellowknife	33	508	24	20	32	12	58

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	14	620	11	10	36	15	76
Campbell River	9	880	30	11	30	1	96
Castlegar	32	120	5	15	20	23	38
Charlottetown	23	224	17	20	14	23	34
Churchill	46	10	2	12	10	2	10
Cranbrook	22	308	1	10	22	5	50
Deer Lake	37	68	3	14	24	3	50
Fort Nelson	33	86	10	10	20	10	46
Fort St. John	21	308	14	13	22	12	44
Grande Prairie	13	694	4	9	22	3	70
High Level	30	140	7	14	36	7	50
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	40	40	4	20	10	4	12
Iqaluit	36	70	30	11	12	30	32
Kamloops	3	1 419	31	12	68	18	106
Kenora	26	176	18	15	28	18	66
Kingston	7	1 168	2	11	32	31	104
Kuujuuaq	16	520	18	9	18	8	66
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	24	218	24	10	12	24	22
Lethbridge	11	766	2	14	28	10	72
Lloydminster	18	482	12	16	20	18	52
Medicine Hat	12	736	19	13	50	18	118
Mont-Joli	47	4	17	16	2	17	2
Montréal/Mirabel International	4	1 342	18	9	40	12	138
Nanaimo	10	835	12	14	26	12	78
Norman Wells	41	30	8	19	8	4	8
North Bay	5	1 266	31	14	54	31	154
Ottawa/Gatineau	1	2 972	19	19	42	31	266
Peace River	45	20	30	13	6	8	6
Penticton	8	967	31	14	50	31	145
Port Hardy	43	22	10	15	12	10	16
Prince Albert	28	152	18	11	38	18	62
Prince Rupert	42	28	25	19	10	25	14
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	2	2 496	22	16	48	14	198
Rouyn-Noranda	15	556	27	15	20	14	100
Saint John	19	418	14	14	16	14	60
Sept-Îles	27	176	18	16	36	18	58
Sioux Lookout	31	134	24	22	24	24	46
Smithers	34	82	18	16	10	20	28
St. Catharines	6	1 256	27	10	28	25	114
Sudbury	17	510	15	21	26	18	74
Terrace	44	22	25	19	10	25	10
Thompson	39	42	31	10	10	31	16
Timmins	35	80	5	22	20	5	34
Val-d'Or	25	202	16	11	38	16	58
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	38	52	12	18	12	12	12
Whitecourt	20	410	16	10	24	24	54
Williams Lake	29	148	23	11	24	23	30

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	3	62	10	14	16	10	36
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	4	60	11	17	12	11	16
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	12	6	2	11	2	11	4
Fredericton International	9	8	30	9	4	30	4
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	8	8	31	14	4	31	4
Hamilton	15	2	18	16	2	18	2
Kelowna	5	34	10	15	16	10	30
Kitchener/Waterloo	22	2	17	20	2	17	2
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	13	6	3	9	2	3	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	16	2	30	11	2	30	2
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	0	0	0	0	0	0	0
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	7	12	4	21	6	4	8
Québec/Jean Lesage International	14	6	5	14	2	5	2
Regina International	1	204	28	13	8	3	14
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	158	5	14	18	5	32
Sault Ste. Marie	10	8	18	14	6	18	6
St. John's International	17	2	7	18	2	7	2
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	6	18	17	15	4	22	8
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	20	2	6	11	2	6	2
Whitehorse International	18	2	26	14	2	26	2
Windsor	19	2	6	22	2	6	2
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11	8	9	13	4	9	4
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	21	2	11	10	2	11	2

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	2	64	8	22	26	8	32
Campbell River	12	2	8	12	2	8	2
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	6	10	4	15	2	4	2
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	10	6	17	12	6	17	6
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	1	86	3	12	20	3	26
Kingston	5	12	9	10	4	9	4
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	3	34	15	12	24	15	28
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	11	6	23	10	6	23	6
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	8	8	31	21	8	31	8
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	4	12	23	11	12	23	12
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	7	10	2	14	2	2	2
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	9	8	30	10	4	30	4
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

L'ouragan Irene a frappé le nord-est des États-Unis et l'est du Canada au mois d'août, provoquant le retard et l'annulation de nombreux vols.

La piste principale à l'aéroport Greater Moncton International sera fermée pour un grand projet de reconstruction de mai à août 2011.

Au mois de mai 2011, la compagnie Bearskin Airlines a commencé à offrir des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Waterloo Region International et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

Au mois de mai 2011, WestJet a recommencé à offrir des vols à partir de l'aéroport Munro Hamilton International, ainsi que des services sans escale entre Vancouver/Calgary et Orange County, entre Toronto et Montréal, et entre Toronto et Ottawa.

À partir du mois de mai 2011, Porter Airlines offre des vols quotidiens sans escale entre l'aéroport Billy Bishop Toronto City et les aéroports de Windsor et de Sault Ste. Marie.

En date du mois de mai 2011, Air Canada a commencé à couper les trajets suivants: Ottawa à Thunder Bay; Ottawa à Dulles International, Washington, Montréal à Dulles International, Washington; Calgary à London, Ontario; et Calgary à San Francisco.

Commençant le 1er mai 2011, Air Canada a débuté un service quotidien entre l'aéroport Billy Bishop Toronto City et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Niveau I. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

Niveau II. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

Niveau III. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Niveau IV. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.